

OLYMPUS[®]

© 2011 OLYMPUS IMAGING CORP.

VR565101
Printed in China

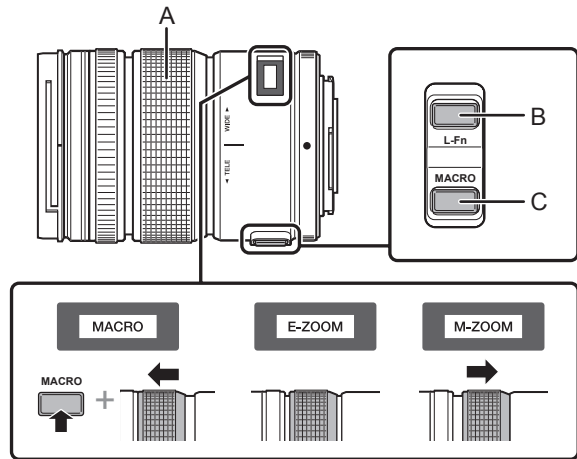
OLYMPUS[®]



M. ZUIKO DIGITAL
ED 12-50mm f3.5-6.3 EZ



- | | |
|-------------------------------------|-------------------------------------|
| 04 - EN INSTRUCTIONS | 34 - NL AANWIJZINGEN |
| 06 - BG ИНСТРУКЦИИ | 36 - NO INSTRUKSJONER |
| 08 - CS NÁVOD K POUŽITÍ | 38 - PL INSTRUKCJA |
| 10 - DE BEDIENUNGSANLEITUNG | 40 - PT INSTRUÇÕES |
| 12 - DA BETJENINGSVEJLEDNING | 42 - RO INSTRUCȚIUNI |
| 14 - ET JUHISED | 44 - SR UPUTSTVO ZA UPOTREBU |
| 16 - ES INSTRUCCIONES | 46 - RU ИНСТРУКЦИЯ |
| 18 - FI KÄYTTÖOHJEET | 48 - SV BRUKSANVISNING |
| 20 - FR MODE D'EMPLOI | 50 - SL NAVODILA |
| 22 - EL ΟΔΗΓΙΕΣ | 52 - SK NÁVOD NA POUŽITIE |
| 24 - HR UPUTE | 54 - TR TALİMATLAR |
| 26 - HU HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ | 56 - UK ІНСТРУКЦІЯ |
| 28 - IT ISTRUZIONI | 59 - AR الإرشادات |
| 30 - LT INSTRUKCIJA | |
| 32 - LV NORĀDĪJUMI | |



EN INSTRUCTIONS

Thank you for purchasing this Olympus product. To ensure your safety, please read this instruction manual before use, and keep it handy for future reference.

Position the zoom ring (A) to choose from the following modes:

E-ZOOM (Power Zoom)

Rotate the zoom ring for power zoom. Zoom speed is determined by the amount of rotation.

M-ZOOM (Manual Zoom)

Rotate the zoom ring to zoom in and out.

MACRO (Macro Photography)

To photograph subjects at a range of 0.2 to 0.5 m, press the MACRO button (C) and slide the zoom ring forward. Zoom is not available.

Autofocus stops while the L-Fn button (B) is pressed.

Main Specifications

Mount	: Micro Four Thirds mount
Focal distance	: 12 to 50 mm (equivalent to 24 to 100 mm on a 35 mm camera)
Max. aperture	: f3.5 to f6.3
Image angle	: 84° to 24°
Lens configuration	: 9 groups, 10 lenses
Iris control	: f3.5 to f22
Shooting range	: 0.35 m (13.8 in.) to ∞ (infinite) 0.2 m (7.9 in.) to 0.5 m (19.7 in.) (macro mode)
Focus adjustment	: AF/MF switching
Weight	: 212 g (7.4 oz.) (excluding hood and cap)
Dimensions	: Max. dia. Ø 57 (2.2 in.) × Overall length 83 mm (3.3 in.) (when retracted)
Lens hood mount	: LH-55B (sold separately)
Filter mount thread diameter	: 52 mm

* Specifications are subject to change without any notice or obligation on the part of the manufacturer.

Olympus Norge AS – Consumer
Postboks 119 Kjelsåsveien 168, 0411 OSLO
Tlf.: 23 00 50 50
www.olympus.no

Olympus Belgium N.V.
Boomsesteenweg 77, 2630 Aartselaar
Tel.: (03) 870 99 99
www.olmypus.be

Olympus Polska Sp. z o.o.
ul. Suwak 3, 02-676 Warszawa
Tel.: (22) 366 00 77
www.olympus.pl

OLYMPUS Portugal, SA
Rua Prof. Orlando Ribeiro, 5 B, 1600-796 Lisboa
Tel.: +351 217 543 280
www.olympus.pt

Olympus Czech Group s.r.o Reprezentanta Romania
Str. Calusei nr. 69A, cod postal 021353, sector 2, Bucuresti
www.olympus.ro

ООО «Олимпас Москва»
г. Москва, ул. Электrozаводская, д. 27, стр. 8
тел.: +7 495 926 70 77
www.olympus.com.ru

Olympus Sverige AB
Box 1816, 171 23 SOLNA
Tel.: 08 735 34 00
www.olympus.se

OLYMPUS Slovenija d.o.o.
Baznikova 2, SI-1000 Ljubljana
Tel.: +386 (1) 236 33 20
www.olympus.si

OLYMPUS SK, s. r. o.
Slovnaftská 102, 821 07 Bratislava
Tel.: +421 2 49209411
www.olympus.sk

OLYMPUS D.O.O.
Đorđa Stanojevića 12 (Office Park), 11070 Beograd
Tel.: (011) 2222 914
www.olympus.rs

Olympus İstanbul Optik Ürünler Ticaret ve Servis A.Ş
Perdemaç Plaza Bayar cad. Gülbahar sok. No:17,
34742 Kozyatağı İstanbul,
Tel.: +90 216 372 9393
www.olympus.com.tr

Olympus Imaging & Audio Ltd
KeyMed House, Stock Road, Southend-on-Sea
Essex, SS2 5QH, Service - 0800 111 4888
www.olympus.co.uk

ТП Olympus
София 1680, бул. България 88, вх.2, ап.3
info@olympus.bg
www.olympus.bg

RU ИНСТРУКЦИЯ

Спасибо за выбор продукции Olympus.
Для обеспечения безопасности эксплуатации объектива, пожалуйста, прочтите данное руководство по эксплуатации и держите его под рукой, чтобы обратиться к нему в случае необходимости.

Поместите кольцо зума (A) для выбора одного из указанных режимов:

E-ZOOM (Механический зум)

Поворачивайте кольцо зума, чтобы активировать механический зум. Скорость зума определяется величиной поворота.

M-ZOOM (Ручной зум)

Поворачивайте кольцо зума, чтобы увеличить или уменьшить кратность зума.

MACRO (Макросъемка)

Для фотографирования предметов, находящихся в диапазоне от 0.2 до 0.5 м, нажмите кнопку MACRO (C) и передвиньте кольцо зума вперед. Зум не функционирует.

После нажатия кнопки L-Fn (B) автофокус останавливается.

Основные спецификации


Байонет	: Крепление Micro Four Thirds
Фокусное расстояние	: от 12 до 50 мм (эквивалентно от 24 до 100 мм для 35-мм фотоаппарата)
Макс. диафрагма	: от f3.5 до f6.3
Угол изображения	: от 84° до 24°
Конфигурация объектива	: 9 групп, 10 линз
Регулировка диафрагмы	: от f3.5 до f22
Съемочное расстояние	: от 0.35 м до ∞ (бесконечность) от 0.2 м до от 0.5 м (макрорежим)
Регулировка фокуса	: Переключение AF/MF
Вес	: 212 г (без учета бленды и крышки)
Размеры	: Макс. диам. Ø 57 мм × Общая длина 83 мм (в случае, когда линза отведена назад)

Крепление бленды
объектива : LH-55B (приобретается
отдельно)

Диаметр резьбового
крепления фильтра : 52 мм

* Технические характеристики могут
быть изменены без предварительного
уведомления и каких-либо обязательств со
стороны изготовителя.

Меры предосторожности:
Обязательно прочтите следующее

 **Предупреждения: Меры
предосторожности**

- Не смотрите через объектив на солнце.
Это может привести к потере зрения или
повреждению глаз.
- Не оставляйте объектив без крышки.
Сфокусированный объективом солнечный
свет может привести к пожару.
- Не направляйте объектив фотоаппарата на
солнце. Солнечный свет сосредоточится в
объективе и сфокусируется внутри камеры,
что может привести к сбоям в работе
фотоаппарата или пожару.

Micro Four Thirds и логотип Micro Four
Thirds являются торговыми марками или
зарегистрированными торговыми марками
OLYMPUS IMAGING Corporation.

Для покупателей в Европе



Значок «CE» указывает на то, что
данный продукт соответствует
европейским требованиям по
безопасности, охране здоровья,
окружающей среды и защите прав
потребителя. Продукты со значком
CE предназначены для продажи в
Европе.

**• Техническая поддержка
пользователей в Европе**

Пожалуйста, посетите нашу страницу в
Интернете: <http://www.olympus-europa.com>
или позвоните:

Тел.: 00800 - 67 10 83 00 (бесплатно)
+49 180 5 - 67 10 83 или
+49 40 - 237 73 4899 (платно)

OLYMPUS CZECH GROUP S.R.O.

Evropská 176, 160 41 Praha 6

+420 800 167 777

www.olympus.cz**Olympus Deutschland GmbH**

Wendenstr. 14-18, D-20097, Hamburg

Tel: (040) 237730

www.olympus.de**Olympus Danmark A/S**

Tempovej 48-50, 2750 Ballerup

Tlf.: +45 44 73 47 00

www.olympus.dk**Ametlik esindus**www.olympus.ee**OLYMPUS ESPAÑA S.A.U.**

C/ Emilio Muñoz, 3 3ª-planta, 28037 Madrid

Tf.: 902.444.104

www.olympus.es**Olympus Finland Oy**

Vänrikinkuja 3, FIN-02600 ESPOO

Puh. (09) 875 810

www.olympus.fi**Olympus France**

74 rue d'arcueil

94533 Rungis Cedex

www.olympus.fr**FOTOMATIC A.E. – Επίσημη διάθεση στην Ελλάδα**

Τσούντα 64, 111 43 Αθήνα

Τηλ.: (+ 30) 210 21 11 860

www.olympus.com.gr**OLYMPUS D.O.O. ZA TRGOVINU**

Avenija Većeslava Holjevca 40, HR-10020 Zagreb

Tel: +385 1 4899 000

www.olympus.hr**Olympus Hungary Kft.**

1382 Budapest 62, Pf. 838

Tel: + 36 1 250 9377

www.olympus.hu**Polyphoto S.P.A.**

Via C. Pavese 11/13, 20090 Opera/Milano

Tel: (02) – 530021

www.olympus.it**Olympus Serviso Centras**

Kareivių g. 19, LT-09133, Vilnius

tel. +37061459773

www.olympus.lt**OLYMPUS Latvia SIA**

Vienības gatve 87 b

LV – 1004 Rīga

<http://www.olympus.lv>**Olympus Nederland B.V.**

Industrieweg 44, 2382 NW Zoeterwoude

Tel: 0031 (0)71-5821888

www.olympus.nl